

Národný projekt Terénna sociálna práca v obciach I,  
Kód ITMS2014+: 312041A138

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

**ČÍSLO ZMLUVY (pridelí IA MPSVR SR): N20170921001**

### Článok 1.

#### 1.1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1.1. Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky

názov: Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí  
a rodiny Slovenskej republiky

sídlo: Špitálska 6, 814 55 Bratislava  
Slovenská republika

IČO: 30854687

DIČ: 2021846299

konajúci: Ing. Martin Ružička  
generálny riaditeľ

(ďalej len „IA MPSVR SR“)

##### 1.1.2. Spolupracujúci subjekt

názov: Obec Muráň

sídlo: Muráň 329, 04901 Muráň  
Slovenská republika

konajúci: Ing. Roman Goldschmidt

IČO: 00328537

DIČ: 2020724717

banka: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky: XXXXX

(ďalej len „Spolupracujúci subjekt“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.“).

- 1.2. Táto Zmluva o spolupráci vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. IA MPSVR SR a Spolupracujúci subjekt sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“
- 1.3. Vzájomné práva a povinnosti medzi IA MPSVR SR a Spolupracujúcim subjektom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje v ich platnom znení a právnymi predpismi SR. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej spravovať Príručkou pre spolupracujúce subjekty zapojené do národného projektu Terénna sociálna práca v obciach I v aktuálnom znení (ďalej len „Príručka NP TSP I“), ktorú vydáva IA MPSVR SR (príloha č. 2 tejto Zmluvy).

## **Článok 2. Predmet a účel zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi IA MPSVR SR a Spolupracujúcim subjektom pri implementácii národného projektu Terénna sociálna práca v obciach I, financovaného v rámci Operačného programu Ľudské zdroje.
- 2.2. IA MPSVR SR sa zaväzuje, že bude Spolupracujúcemu subjektu poskytovať finančné prostriedky na výkon terénnej sociálnej práce, a to v súlade s touto Zmluvou, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie (ďalej „právne predpisy SR a EÚ“). Pod pojmom terénna sociálna práca sa v texte tejto Zmluvy rozumie okrem terénnej sociálnej práce i terénna práca, ktorá je podpornou činnosťou terénnej sociálnej práce
- 2.3. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje vykonávať terénnu sociálnu prácu prostredníctvom terénneho sociálneho pracovníka (ďalej aj ako „TSP“), resp. terénneho pracovníka (ďalej aj ako „TP“) v obci Muráň.
- 2.4. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje zamestnávať terénnych sociálnych pracovníkov (TSP) a terénnych pracovníkov (TP), a to v počte a za podmienok určených touto Zmluvou a Príručkou NP TSP I.

## **Článok 3. Všeobecné povinnosti**

- 3.1. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol výkon terénnej sociálnej práce, resp. terénnej práce realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a podmienkami určenými v Príručke NP TSP I a postupovať pri realizácii terénnej sociálnej práce a terénnej práce s odbornou starostlivosťou.
- 3.2. Spolupracujúci subjekt zodpovedá IA MPSVR SR za realizáciu terénnej sociálnej práce, resp. terénnej práce v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu/osoby, prostredníctvom ktorej/ktorých terénnu sociálnu prácu, resp. terénnu prácu vykonáva.
- 3.3. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy.
- 3.4. Spolupracujúci subjekt je povinný uzatvárať zmluvné vzťahy v súvislosti s realizáciou predmetu a účelu tejto Zmluvy s tretími stranami výhradne v písomnej forme, ak sa

zmluvné strany nedohodnú inak.

#### **Článok 4. Povinnosť poskytovať informácie**

- 4.1. Spolupracujúci subjekt je povinný na žiadosť IA MPSVR SR bezodkladne predložiť informácie a dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Spolupracujúceho subjektu, s realizáciou terénnej sociálnej práce/ terénnej práce a aktivitami vykonávanými TSP a TP v rámci terénnej sociálnej práce/ terénnej práce.
- 4.2. Spolupracujúci subjekt je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných IA MPSVR SR; inak zodpovedá za škodu, spôsobenú nesplnením tejto povinnosti v celom rozsahu.

#### **Článok 5. Finančné prostriedky**

- 5.1. IA MPSVR SR sa zaväzuje poskytovať Spolupracujúcemu subjektu finančné prostriedky za výkon terénnej sociálnej práce na terénneho sociálneho pracovníka a za výkon terénnej práce na terénneho pracovníka.
- 5.2. Výška poskytnutých finančných prostriedkov na výkon terénnej sociálnej práce podľa bodu 5.1. tohto článku je stanovená jednotkovou cenou za kalendárny mesiac, a to:
  - a) na výkon terénnej sociálnej práce jedného TSP vo výške 1028,19 EUR,
  - b) na výkon terénnej práce jedného TP vo výške 725,86 EUR.
- 5.3. IA MPSVR SR môže jednostranne na základe oznámenia zvýšiť uvedenú jednotkovú cenu bez dodatku k tejto Zmluve. Jednotková cena môže byť zvýšená od 1.1. kalendárneho roka, a tým sa stáva záväznou pre Spolupracujúci subjekt. Oznámenie o zvýšení jednotkovej ceny bude zo strany IA MPSVR SR komunikované v dostatočnom predstihu prostredníctvom listovej komunikácie a webovej stránky národného projektu Terénna sociálna práca v obciach I.
- 5.4. Jednotková cena zahŕňa mesačnú cenu práce (mesačná mzda vrátane odvodov zamestnávateľa do poisťovních fondov) na jedného TSP alebo jedného TP a ostatné mesačné výdavky súvisiace s výkonom terénnej sociálnej práce a terénnej práce, najmä telekomunikačné a cestovné náklady a náklady na kancelárske potreby, v súlade s Príručkou NP TSP I.
- 5.5. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom:
  - a) počet TSP, na ktorých IA MPSVR SR poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je 1.
  - b) počet TP, na ktorých IA MPSVR SR poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je 0.
- 5.6. IA MPSVR SR sa zaväzuje Spolupracujúcemu subjektu poskytnúť finančné prostriedky na výdavky podľa tohto článku, ak spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov podľa článku

7 tejto Zmluvy.

- 5.7. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje stanoviť výšku celkovej ceny práce (mesačná mzda vrátane odvodov zamestnávateľa do poisťných fondov) pre TSP minimálne 987,96 EUR a pre TP minimálne 719,58 EUR. V prípade zvýšenia jednotkovej ceny podľa bodu 5.3 tohto článku IA MPSVR SR oznámi minimálnu výšku celkovej ceny práce pre pozície TSP a TP, ktorá sa od 1. januára príslušného kalendárneho roka stane pre Spolupracujúci subjekt záväznou.
- 5.8. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky bude IA MPSVR SR Spolupracujúcemu subjektu poskytovať v mesačných intervaloch, a to spätne za predchádzajúci kalendárny mesiac na základe predloženého vyhlásenia podľa článku 7. odsek 7.1. tejto Zmluvy a v súlade s Príručkou NP TSP I.
- 5.9. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky podľa tohto článku je možné poskytnúť, len ak sú všetky podmienky poskytovania finančných prostriedkov, uvedené v tejto Zmluve, splnené počas celého posudzovaného kalendárneho mesiaca.

## **Článok 6. Realizácia terénnej sociálnej práce**

- 6.1. Spolupracujúci subjekt obsadzuje pracovné miesto TSP a TP a realizuje terénnu sociálnu prácu v súlade s touto Zmluvou a Príručkou NP TSP I.
- 6.2. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje, že pracovnoprávny vzťah s TSP a TP bude založený pracovnou zmluvou, uzatvorenou v zmysle § 42 a § 43 zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov, a to na ustanovený týždenný pracovný čas v rozsahu 37,5 hod., 40 hod., alebo 42,5 hod., ak kolektívna zmluva neustanovuje inak. Pracovný čas príslušných zamestnancov môže byť rozvrhnutý aj nerovnomerne.
- 6.3. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje vytvoriť pre TSP a TP na výkon terénnej sociálnej práce/ terénnej práce primerané podmienky v súlade s Príručkou NP TSP I (najmä časť 7.2); okrem iných podmienok najmä
  - a) zabezpečenie minimálne jednej počítačovej zostavy alebo jedného notebooku s pripojením na internet s neobmedzeným balíkom dát,
  - b) zabezpečenie mobilného telefónu s neobmedzeným paušálom pre každého TSP.
- 6.4. Účasť TSP resp. TP na vzdelávaní a supervízii, ktoré sú organizované na podnet IA MPSVR SR, je povinná. Spolupracujúci subjekt je povinný umožniť účasť zamestnanca/ zamestnancov na vzdelávaní a supervízii, ktoré sú organizované na podnet IA MPSVR SR. Spolupracujúci subjekt je povinný vyslať TSP resp. TP (ďalej aj „zamestnanec/ zamestnanci“) na tieto aktivity vo forme služobných/ pracovných ciest, pričom je povinný hradiť zamestnancom cestovné náhrady v rámci príslušného zákona o cestovných náhradách v aktuálnom znení. IA MPSVR SR si vyhradzuje právo zmeny predpokladaného termínu konania supervízie a vzdelávania pričom Spolupracujúcemu subjektu budú dané zmeny oznámené v primeranom časovom predstihu a Spolupracujúci subjekt je povinný tieto zmeny akceptovať.

## **Článok 7. Oprávnenosť výdavkov**

7.1. Oprávnenými výdavkami sú výdavky podľa článku 5. tejto Zmluvy, v prípade ak

a) spolupracujúci subjekt preukáže skutočnosť, že v obci uvedenej v čl. 2, bod 2.3., bola za dané obdobie (kalendárny mesiac) realizovaná terénna sociálna práca, resp. terénna práca; preukázanie tejto skutočnosti sa realizuje formou čestného vyhlásenia, ktoré podrobne upravuje Príručka NP TSP I,

b) príslušný zamestnanec na pozícii TSP resp. TP odpracoval najmenej 15 pracovných dní mesačne v rámci posudzovaného obdobia (kalendárny mesiac), pričom čerpanie riadnej dovolenky a čas, v ktorom sa zamestnanec zúčastňuje školenia alebo iného výkonu práce, na podnet alebo so súhlasom IA MPSVR SR, sa považuje za výkon činnosti zamestnanca,

c) IA MPSVR SR po ukončení každého príslušného kalendárneho mesiaca písomne potvrdí kvalitu výkonu terénnej sociálnej práce a súlad s Príručkou NP TSP I.

7.2. Za oprávnený výdavok v rámci posudzovaného obdobia možno uznať výdavok podľa článku 5., ak TSP/TP:

a) má uzatvorenú pracovnú zmluvu, alebo dodatok k pracovnej zmluve, ktorá/-ý časovo pokrýva obdobie celého posudzovaného obdobia (kalendárneho mesiaca),

b) odpracoval v posudzovanom období (kalendárnom mesiaci) aspoň 15 pracovných dní, pričom za výkon činnosti zamestnanca sa považuje aj čerpanie riadnej dovolenky a čas, v ktorom sa zamestnanec zúčastňuje školenia alebo iného výkonu práce, na podnet alebo so súhlasom IA MPSVR SR.

c) nebol práceneschopný, neošetroval člena rodiny, nemal a ani mu nevznikli iné prekážky v práci na strane zamestnanca, hradené v zmysle zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov (uvedené prekážky sa kumulatívne narátajú za každý kalendárny mesiac) v trvaní viac, ako je rozdiel stanoveného fondu pracovného času v danom mesiaci a rozsahu výkonu činnosti, ktorý stanovuje písm. b) tohto bodu;

d) čerpá zákonom stanovenú dovolenku;

e) zúčastňuje sa vzdelávania, organizovaného IA MPSVR SR a/alebo sa zúčastňuje vzdelávania so súhlasom IA MPSVR SR.

7.3. Za oprávnený výdavok v rámci posudzovaného obdobia nemožno uznať výdavok podľa článku 5., ak TSP/TP:

a) má uzatvorenú pracovnú zmluvu, ktorá nepokrýva obdobie celého posudzovaného obdobia (kalendárneho mesiaca),

b) neodpracoval v posudzovanom období (kalendárnom mesiaci) aspoň 15 pracovných dní, pričom za výkon činnosti zamestnanca sa považuje čerpanie riadnej dovolenky a čas, v ktorom sa zamestnanec zúčastňuje školenia alebo iného výkonu práce, na podnet alebo

so súhlasom IA MPSVR SR;

c) bol práceneschopný, ošetroval člena rodiny, mal a/alebo mu vznikli iné prekážky v práci na strane zamestnanca, hradené v zmysle zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov (uvedené prekážky sa kumulatívne narátajú za každý kalendárny mesiac) v trvaní viac, ako je rozdiel stanoveného fondu pracovného času v danom mesiaci a rozsahu výkonu činnosti, ktorý stanovuje písm. b) bodu 7.2.;

d) nečerpá zákonom stanovenú dovolenku;

e) nezúčastňuje sa vzdelávania, organizovaného IA MPSVR SR a/alebo sa zúčastňuje vzdelávania bez súhlasu IA MPSVR SR.

7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že za oprávnené výdavky je možné považovať výdavky podľa Článku 5. tejto Zmluvy, ktoré vznikli najskôr od 1. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po nadobudnutí platnosti tejto Zmluvy.

## **Článok 8. Posúdenie kvality terénnej sociálnej práce**

8.1. Spolupracujúci subjekt je povinný realizovať výkon terénnej sociálnej práce s odbornou starostlivosťou a v súlade s Príručkou NP TSP I.

8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že IA MPSVR SR prostredníctvom poverených zamestnancov bude posudzovať kvalitu a rozsah vykonávanej terénnej sociálnej práce resp. terénnej práce v obci uvedenej v čl. 2, bodu 2.3. v každom mesiaci jej realizácie podľa Príručky NP TSP I.

8.3. V prípade posúdenia kvality terénnej sociálnej práce resp. terénnej práce ako nedostatočnej, je IA MPSVR SR oprávnená aj jednostranne navrhnúť riešenia, a to najmä:

a) zmenu počtu TSP/TP;

b) výmenu konkrétneho TSP/TP;

c) ukončenie Zmluvy dohodou.

8.4. IA MPSVR SR je oprávnená navrhnúť Spolupracujúcemu subjektu zmenu počtu TSP/TP aj na základe aktuálnych potrieb cieľových skupín v príslušnej obci.

8.5. Návrh podľa odsekov 8.3. a 8.4. doručí IA MPSVR SR Spolupracujúcemu subjektu písomne, pričom Spolupracujúci subjekt môže návrh vcelku písomne prijať alebo odmietnuť do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia návrhu Spolupracujúcemu subjektu. V prípade prijatia návrhu podľa ustanovenia odseku 8.3., písm. a) a odseku 8.4. IA MPSVR SR vypracuje a obe zmluvné strany podpíšu dodatok k tejto Zmluve; za prijatie návrhu IA MPSVR SR sa považuje až doručenie podpísaného dodatku k Zmluve zo strany Spolupracujúceho subjektu na IA MPSVR SR.

## **Článok 9. Komunikácia zmluvných strán a počítanie lehôt**

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná záväzná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať písomnou formou (prostredníctvom doporučenej zásielky, prostredníctvom kuriéra alebo osobným doručením zásielky do podateľne zmluvnej strany).
- 9.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak si zmluvná strana neprevezme zásielku zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, piaty deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, odosielateľ zaslanie zopakuje. Ak ani na druhý pokus nemožno zásielku adresátovi doručiť a zásielka nebola uložená na pošte, považuje sa za doručenie momentom jej vrátenia odosielateľovi.
- 9.3. Vzájomná komunikácia zmluvných strán súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj v elektronickej forme prostredníctvom e-mailu, pričom zmluvné strany budú vzájomne, pre záväznú elektronickú formu komunikácie, používať tieto e-mailové adresy:  
IA MPSVR SR: nptsp@ia.gov.sk  
Spolupracujúci subjekt:obec@muran.sk
- 9.4. Zmluvné strany sú povinné dodržať konkrétnu formu komunikácie stanovenú Príručkou NP TSP I, v prípadoch, kedy je stanovená.
- 9.5. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.
- 9.6. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
- 9.7. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v danom mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 9.8. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty zásielka odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo faxom.

## **Článok 10. Kontrola a audit**

- 10.1. Oprávnené osoby na výkon kontroly sú najmä:
  - a) IA MPSVR SR a ňou poverené osoby,
  - b) RO pre Operačný program Ľudské zdroje,
  - c) Útvar finančnej kontroly a ním poverené osoby,
  - d) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,

- e) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - f) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
- 10.2. Posudzovanie a kontrola výkonu terénnej sociálnej práce sa realizuje najmä prostredníctvom hodnotení, správ a kontrol realizovaných poverenými zamestnancami IA MPSVR SR.
- 10.3. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ a tejto Zmluvy.
- 10.4. Spolupracujúci subjekt je povinný preukázať výkon terénnej sociálnej práce v súlade s Príručkou NP TSP I, oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia finančných prostriedkov na výkon terénnej sociálnej práce v zmysle Zmluvy a Príručky NP TSP I.
- 10.5. Spolupracujúci subjekt je povinný zabezpečiť pri kontrole/audite prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu výkonu terénnej sociálnej práce, resp. terénnej práce, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditov a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditov.
- 10.6. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov môžu vykonať kontrolu/audit v Spolupracujúcom subjekte kedykoľvek od podpisu Zmluvy až do 31.12.2029.

## **Článok 11. Úprava finančných vzťahov**

- 11.1. IA MPSVR SR je povinná poskytnúť Spolupracujúcemu subjektu finančné prostriedky na oprávnené výdavky podľa Článku 5. tejto Zmluvy do konca nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom jej Spolupracujúci subjekt predložil vyhlásenie v súlade s Príručkou TSP I. Porušenie tejto povinnosti nenastáva, ak IA MPSVR SR oznámi Spolupracujúcemu subjektu, že finančné prostriedky poskytne v neskoršom termíne, ktorý v oznámení uvedie.
- 11.2. Za deň plnenia povinnosti podľa odseku 11.1 tohto článku sa považuje dátum odpisu finančných prostriedkov z účtu IA MPSVR SR v prospech účtu Spolupracujúceho subjektu.

## **Článok 12. Zmena Zmluvy**

- 12.1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- 12.2. Spolupracujúci subjekt je povinný oznámiť IA MPSVR SR všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Spolupracujúci subjekt čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to



bezodkladne od ich vzniku.

- 12.3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Príručky NP TSP I a touto zmenou nedôjde k zmene textu Zmluvy, IA MPSVR SR uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojich internetových stránkach a upovedomí Spolupracujúci subjekt o zmene.
- 12.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak Spolupracujúci subjekt nebude súhlasiť so zmenou podľa odseku 12.3. tejto Zmluvy, je povinný do 7 pracovných dní písomne upovedomiť IA MPSVR SR o svojom nesúhlase; inak sa má za to, že so zmenou súhlasí.
- 12.5. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Príručky NP TSP I a touto zmenou dôjde k zmene textu Zmluvy, IA MPSVR SR oznámi Spolupracujúcemu subjektu nové znenie zmenených článkov a zároveň zašle Spolupracujúcemu subjektu dodatok k Zmluve. Spolupracujúci subjekt podpísaný dodatok k Zmluve zašle IA MPSVR SR do 7 pracovných dní od jeho prevzatia.

### **Článok 13. Ukončenie Zmluvy**

- 13.1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu nastane uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa Článku 14. odsek 14.2. tejto Zmluvy.
- 13.2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu nastáva dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- 13.3. Mimoriadne ukončenie vzťahu nastáva tiež ku dňu zániku zmluvného vzťahu medzi IA MPSVR SR a Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny založeného zmluvou o poskytnutí NFP na Národný projekt Terénna sociálna práca v obciach I uzavretej medzi IA MPSVR SR a Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. Z312041A138.
- 13.4. K mimoriadnemu ukončeniu zmluvného vzťahu taktiež dochádza v prípade, ak nastane skutočnosť, uvedená v Článku 12., bod 12.4. tejto Zmluvy, a to k poslednému dňu v mesiaci, v ktorom sa Spolupracujúci subjekt o zmene dozvie.
- 13.5. K mimoriadnemu ukončeniu zmluvného vzťahu taktiež dochádza v prípade, ak Spolupracujúci subjekt nesúhlasí s dodatkom k Zmluve podľa Článku 12., odsek 12.5 tejto Zmluvy, a to k poslednému dňu v mesiaci, v ktorom Spolupracujúci subjekt dodatok obdržal.
- 13.6. IA MPSVR SR môže mimoriadne ukončiť zmluvný vzťah aj v prípade, ak nedôjde k dohode o návrhu IA MPSVR SR podľa odseku 8.3. a 8.4. v lehote určenej v odseku 8.5. tejto Zmluvy, a to k poslednému dňu v mesiaci, v ktorom uplynie lehota na prijatie návrhu zo strany Spolupracujúceho subjektu podľa odseku 8.5.
- 13.7. Od Zmluvy môže Spolupracujúci subjekt alebo IA MPSVR SR odstúpiť v prípade podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR.
- 13.8. Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý

vyplýval z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva

13.9. Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Spolupracujúceho subjektu považuje najmä:

a) vznik nepredvídaných okolností na strane Spolupracujúceho subjektu, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a realizácie terénnej sociálnej práce a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;

b) nepredkladanie vyhlásení aspoň tri po sebe nasledujúce mesiace;

c) preukázané porušenie právnych predpisov SR v rámci realizácie terénnej sociálnej práce;

d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie terénnej sociálnej práce a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Spolupracujúcemu subjektu vyplývajú zo Zmluvy;

e) zastavenie realizácie terénnej sociálnej práce z neopodstatnených dôvodov na strane Spolupracujúceho subjektu bez písomného súhlasu IA MPSVR SR;

f) poskytnutie nepresných, nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Spolupracujúceho subjektu;

g) vyhlásenie nútenej správy na majetok Spolupracujúceho subjektu.

13.10. Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Spolupracujúceho subjektu, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas IA MPSVR SR, ak súhlas nebol udelený

13.11. V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela.

13.12. Ak splneniu povinnosti zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, nepovažuje sa to za podstatné porušenie tejto zmluvy. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Zo strany IA MPSVR SR sa za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť považuje napríklad omeškanie s poskytovaním finančných prostriedkov Spolupracujúcemu subjektu z dôvodu uzatvorenia Štátnej pokladnice, z dôvodu pozastavenia platieb IA MPSVR SR zo strany Certifikačného orgánu, Riadiaceho orgánu pre Operačný program Ľudské zdroje, iného kontrolného orgánu alebo Európskej komisie.

13.13. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### **Článok 14. Záverečné ustanoveni**

- 14.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia IA MPSVR SR v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 14.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 30.06.2019.
- 14.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1, Príloha č. 2. Príloha č. 2 je zverejnená na stránke IA MPSVR SR a nie je súčasťou tlačenej verzie zmluvy.
- 14.4. Osoby oprávnené konať v mene Spolupracujúceho subjektu (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 1. Zmluvy spolu s ich podpisovým vzormi a plnými mocami. Spolupracujúci subjekt je povinný bezodkladne oznámiť IA MPSVR SR zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť IA MPSVR SR nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Spolupracujúci subjekt povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 14.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade každej zmeny právnej úpravy a dokumentov, na ktoré Zmluva odkazuje platí, že právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa spravujú ich účinným znením; vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa však posudzujú podľa doterajšieho znenia, ak nebude ustanovené inak.
- 14.6. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 14.7. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle zákonov, na ktoré Zmluva odkazuje, ďalej vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 14.8. Táto Zmluva ja vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Spolupracujúci subjekt jeden rovnopis a dva rovnopisy dostane IA MPSVR SR. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého na IA MPSVR SR.
- 14.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne

jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za IA MPSVR SR v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Ing. Martin Ružička  
generálny riaditeľ

Za Spolupracujúci subjekt v ....., dňa:

Podpis: .....

Ing. Roman Goldschmidt  
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 1: **Podpisové vzory**

Príloha č. 2: **Príručka pre spolupracujúce subjekty zapojené  
do národného projektu Terénna sociálna práca v obciach I**

**PODPISOVÉ VZORY****Spolupracujúci subjekt:**

**názov:** Obec Muráň  
**sídlo:** Muráň 329, 04901 Muráň  
**zapísaný v:**  
**konajúci:** Ing. Roman Goldschmidt  
**IČO:** 00328537

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Spolupracujúceho subjektu

Štatutárny orgán	Splnomocnený zástupca
Priezvisko: Goldschmidt	Priezvisko:
Meno: Roman	Meno:
Titul : Ing.	Titul:
Funkcia: starosta obce	Funkcia:
Dátum narodenia:	Dátum narodenia:
Trvale bytom:	Trvale bytom:
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:

Štatutárny orgán	Splnomocnený zástupca
Priezvisko:	Priezvisko:
Meno:	Meno:
Titul :	Titul:
Funkcia:	Funkcia:
Dátum narodenia:	Dátum narodenia:
Trvale bytom:	Trvale bytom:
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:

**Príloha č. 1:** Splnomocnenie Spolupracujúceho subjektu